



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC

11 Laurier St. / 11 rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Departmental Individual Standing Offer (DISO)

Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Consultant Services Division/Division des services
d'experts-conseils
11 Laurier St./11 Rue Laurier
3C2, Place du Portage
Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Services architecture de paysage		
Solicitation No. - N° de l'invitation EP168-161245/A		Date 2015-12-22
Client Reference No. - N° de référence du client 20161245		Amendment No. - N° modif. 003
File No. - N° de dossier fe174.EP168-161245	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$FE-174-68519		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2015-12-01
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-01-19		Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Bismonte, Tatiana		Buyer Id - Id de l'acheteur fe174
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-0640 ()		FAX No. - N° de FAX (819) 956-3160
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Le secteur de la Capitale nationale		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation
EP168-161245/A

Amd. No. - N° de la modif.
003

Buyer ID - Id de l'acheteur
fe174

Client Ref. No. - N° de réf. du client
20161245

File No. - N° du dossier
fe174EP168-161245

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Ce qui suit fait suite aux demandes de renseignements reçues dans le cadre de cette invitation.

Question 1:

Projets hypothétiques

- a) Quand aller vous nous communiquer les trois projets hypothétiques?
- b) Devons-nous simuler un synopsis de la démarche et de la méthodologie pour chacun des projets hypothétiques, c'est à dire pour les trois (3) que vous allez nous communiquer?

Réponse 1 :

- a) Référez-vous à l'amendement No. 001, version française.
- b) Oui, pour chacun des **deux (2)** projets hypothétiques.

Question 2:

Annexe B

- a) Est ce possible que plusieurs des personnes clés et des sous-consultants clés appartiennent à la même firme?
- b) Est ce possible qu'une personnes clé de la firme d'expert-conseil principal puisse aussi jouer le rôle de sous-consultants clés? Par exemple, notre architecte paysagiste principal peut-il être aussi notre sous-consultant Architecte paysagiste spécialisé en conservation du patrimoine?
- c) Faut-il fournir des curriculum vitae pour les personnes clés des firmes associées et des sous-consultants?

Réponse 2 :

- a) Oui
- b) Oui, référez-vous à la section AP 1.11.2.6
- c) Référez-vous à la section EPEP 3.2.4 et EPEP 3.2.5

Question 3:

Expérience de la firme

-Est ce que les 10 projets présentés les cinq dernières années doivent être des projets réalisés ou entrepris par la firme principale ou bien doit-on y inclure des projets des firmes associées et sous-consultants.

Réponse 3 :

Référez-vous à la section EPEP 3.2.3, article 3.

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP168-161245/A

Amd. No. - N° de la modif.

003

Buyer ID - Id de l'acheteur

fe174

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20161245

File No. - N° du dossier

fe174EP168-161245

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Question 4:

Est-ce que des lettres d'autorisation de signature des firmes associés et sous-consultants sont demandés, afin d'autoriser la personne à titre de dirigeant du proposant à signer tout document pertinent dans le cadre de l'appel d'offre à commande?

Réponse 4 :

Non

Question 5 :

Concernant EPEP 3.2.4, point no 3:”...*Expérience antérieure et expérience du personnel qui ne font pas partie de la firme du proposant (...) les organisations ne seront pas considérés dans l'évaluation.*”

Ceci apparait comme un critère très restrictif, qui peut compromettre la qualité de l'équipe que nous désirons proposer. Nous demandons que TPSGC considère de retirer cet article qui pourrait ouvrir la porte à un plus grand bassin d'architectes paysagistes d'expérience et améliorer la qualité de la compétition.

Réponse 5 :

Non. EPEP 3.2.4 demeurent inchangés.

Question 6:

Concernant EPEP 3.2.6, projets hypothétiques

Devons-nous comprendre que nous devons décrire l'approche et la méthodologie pour chacun des deux projets hypothétiques? Ou si nous effectuons cet exercice pour seulement un des deux projets?

Réponse 4 :

Oui, pour chacun des deux projets hypothétiques.

-FIN-